



Podest der Lobby auf der Botschafter-Etage;
alle Naturstein-Zuschnitte für die Innendekoration
stammen vom Natursteinwerk Itter.

Exklusiver Innenausbau:

1001 Nacht in Berlin

Von außen, aber auch innen erinnert die neu errichtete Botschaft der Vereinigten Arabischen Emirate in Berlin an ein orientalisches Märchenschloss. Die Natursteinarbeiten im Inneren wurden von der Firma Itter, Kaufungen, ausgeführt.

Das Architektur- und Planungsbüro Krause Bohne, Eschweiler, erhielt im Wettbewerb um den Deutschen Natursteinpreis 2005 eine Lobende Erwähnung für die Gestaltung der VAE-Botschaft in Berlin. Die Jury formulierte dazu den folgenden Text: »Die Vorgabe, traditionelle arabische Architektur mit Berliner Bautradition – der Blockrandbebauung – zu verbinden, wurde in besonderer Weise erfüllt.« Die Auszeichnung bezog sich ausschließlich auf die Gestaltung der Fassaden- und Terrassenflächen (siehe **Naturstein** 3/2005, ▷ S. 24–26) Außergewöhnliche Dekore gibt es jedoch auch in den Innenräumen, insbesondere, was die Bodenbeläge aus Na-

turwerkstein betrifft. Auf dieses Thema konzentriert sich unser Bericht.

Polierte Pracht

Am auffälligsten sind die großflächig angelegten Dekore im Erdgeschoss des Gebäudes. Sie beginnen am Haupteingang, im Foyer, und setzen sich über eine Rotunde, die so genannte »Oase«, fort bis zum Festsaal. Neben oktogonalen Sternformen tauchen Mashrabiya-Motive auf; einfallreich zentrierte Kreise

Der Waschbereich in der WC-Anlage des Festsaals: von Sicis, Ravenna, hergestelltes Glasmosaik in der Mischung Rot/Rosa/Gold

leiten über Ringe mit rhombenförmigen Einlegern zu den Sockeln der Wände. Intensive Farben, wie das Blau des brasilianischen AZUL BAHIA, wechseln mit einem hellen Gneis und einem braunen Granit.

Im obersten Stockwerk wurde in der Wartezone für Besucher des Botschafters ein kreisrundes Stufenpodest installiert, dessen Mittelpunkt wieder ein blauer Achteck-Stern ist. Über Ringe aus beigefarbenen BOTTICINO-Platten und konzentrisch angeordneten, gleichschenkeligen Trapezen entwickelt sich das streng geometrische Naturstein-Tableau bis zu den das Ganze begrenzenden Podeststufen. Die Steintypen und die jeweiligen Farben



(Fotos: Krause Bohne; Atelier Jahr)



Der Lobby-Bereich mit einem zentralen, achteckigen Stern-Motiv in blauem AZUL BAHIA. Die Hauptfläche besteht aus dem hellen IMPERIAL WHITE.



Der Boden der »Oase« genannten Rotunde, mit einem zentralen Sternmotiv. Flächenmaterial ist IMPERIAL WHITE; die Rauten am Rand des Kreises sind aus GIALLO VENEZIANO.

wurden mit großer Sorgfalt vom Bauherrn und den Architekten ausgesucht. Die Oberflächen im Gebäudeinneren sind poliert.

Produktion mittels Wasserstrahl

Verantwortlich für die Bearbeitung, Zurichtung und Verlegung der Natursteinmaterialien war das Natursteinwerk Itter GmbH aus Kaufungen in der Nähe von Kassel. Im dortigen Werk wurden nach dem Aufmaß sämtliche Computer-Zuschnittlisten und die dazu gehörenden Zeichnungen erstellt, bevor mit der Zurichtung der Einzelplatten begonnen werden konnte. Verwendet wurden dazu fast ausschließlich Wasserstrahl-Schneidautomaten. Die intarsienartige Dekoration bedingt für einzelne Motive viele unterschiedliche Formate, die nur als Kleinlose oder gar als Unikate hergestellt werden konnten. Passgenauigkeit war oberstes Gebot.

Auch Feinsteinzeug und Glas

Zu erwähnen ist noch, dass in Treppenhäusern, Nebenräumen und WC-Anlagen auch keramische Feinsteinzeugplatten sowie Glasmosaik verlegt wur-

den. Dass auch hierbei für die dekorativen Gestaltungen an Wand und Boden Spitzenqualität gefordert war, versteht sich von selbst, wenn man das hohe Niveau der Naturstein-Dekoration zugrunde legt. Unsere Aufnahme vom

Washbereich in den WC-Anlagen der Festhalle vermittelt ein anschauliches Bild vom Gestaltungsniveau des aus Italien stammenden Glasmosaiks.

Wolfgang Toepfer

KURZINFO:

Projektdaten

Name:

Botschaft der Vereinigten Arabischen Emirate (V.A.E.), Berlin, Hiroshima-Straße 18/20

Architekten:

Krause Bohne GmbH, Entwurf, Generalplanung und Bau-Management, 52249 Eschweiler; Projektleitung: Dipl.-Ing. Architekt Gunter Wolf

Eröffnung: 27. April 2004

Generalunternehmer:

Wierner & Trachte AG, Dortmund

Naturstein-Innenarbeiten:

Itter Natur- und Betonwerkstein GmbH, 34260 Kaufungen, Tel.: 05 61 / 95 08 50 Fax: 05 61 / 9 50 85 50 Internet: www.itter.de

Naturstein:

Verwendete Materialien: AZUL BAHIA, brasilianisches Foidgestein, blau; GIALLO VENEZIANO, brasilianischer Granit, braun; IMPERIAL WHITE, indischer Granit, weiß; BOTTICINO CLASSICO, italienischer Kalkstein, beige
Oberflächen: poliert
Plattenstärke: 2 cm; Treppenbeläge 3 cm
Verlegung / Verfugung: konventionelles Mörtelbett und Fugmaterial

Glasmosaik:

1 x 1 cm, Farbmischung Rot/Rosa/Gold, Hersteller: Sicis, Ravenna, Verleger: Fliesen-Pätsch, Berlin

Keramik:

Feinsteinzeug 40 x 40 cm; in den Farben Weiß, Schwarz, Rosa und Braunbeige
Hersteller: Iris, Fiorano Modenese
Verleger: Fliesen-Pätsch, Berlin